

# AIR-INJECTION-SYSTEM.

Système Air-Injection · Air-Injection-Systemem

**HOESCH**  
*jetline*

*Bedienungsanweisung*

Notice d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing

(D) (F) (NL)

Hoesch  
Metall + Kunststoffwerk GmbH & Co.  
Postfach 10 04 24, 52304 Düren  
Telefon: (0 24 22) 54-0  
Telex: 8 33 790 hoemk d  
Telefax: (0 24 22) 67 93

HOBBI  
HOBBI

<b>D</b>	Bedienungsanweisung .....	3- 6
<b>F</b>	Notice d'utilisation .....	7-10
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing .....	11-14

# Inhalt

ⓓ

## Beschreibung des Air-Injection-Systems

Wie funktioniert das Air-Injection-System? .....	3
Automatische Vor- und Nachspülung .....	3

## Bedienung/Benutzung

Allgemeines .....	4
Tastatur .....	4
Badezusätze .....	4

## Reinigung

Hygiene, Desinfektion .....	5
-----------------------------	---

## Pflege

.....	5
-------	---

## Sonderzubehör

Scheinwerfer .....	5
--------------------	---

## Was ist zu tun, wenn ...

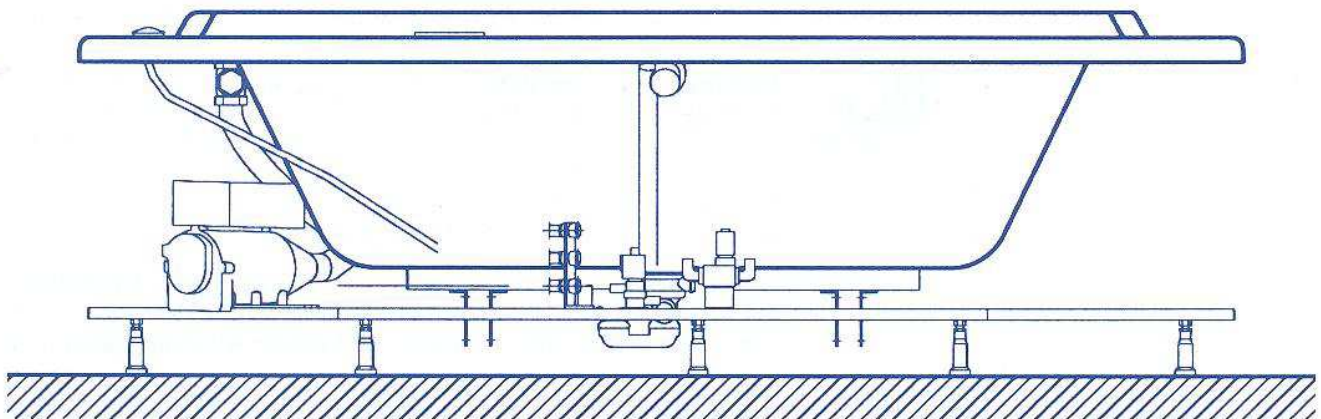
.....	6
-------	---

Es ist soweit: Das erste Bad in Ihrer Hoesch-Whirlwanne steht bevor! Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen Wanne! Ständige Produktionsüberwachung, Forschung und Weiterentwicklung, verbunden mit dem innovativen Design unserer Luxuswannen aus Sanitär-Acryl, gewährleisten, daß Sie sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden haben. Für ungetrübten Badespaß bitten wir diese Anweisung vor dem ersten Bad sorgfältig zu lesen.

## Beschreibung des Air-Injection-Systems

### Wie funktioniert das Air-Injection-System?

Die vom Gebläse angesaugte und erwärmte Luft wird durch die Luftkanäle unterhalb des Wannenbodens sowie die Luftdüsen ins Innere der befüllten Wanne geleitet. Verbindung von Wasser und Luft – eine wohltuende Ganzkörpermassage! Die flach und ergonomisch geformten Luftdüsen behindern weder Sitz- noch Liegepositionen.



### Automatische Vor- und Nachspülung

Zur Vermeidung von Verunreinigungen in den Luftkanälen sind automatische Spülprogramme vorgegeben. Die Vorspülung startet während dem Befüllen der Wanne. Hierbei werden ca. zwei Liter Wasser durch die Luftkanäle direkt in den Ablauf geleitet (ohne Desinfektionsmittel). Die Nachspülung setzt während der Entleerung der Wanne ein. Sie durchläuft folgende Phasen: Wartezeit (bis zur vollständigen Entleerung), Desinfektion (s. Hinweise S. 5), Klarspülen und Trocknen mittels Gebläse. Die Gesamtdauer beträgt ca. 10 Minuten. Wasserbedarf ca. 10-14 Liter. Eine Unterbrechung der automatischen Spülprogramme ist nicht möglich! Erkennbar sind die Spülvorgänge durch Aufleuchten des oberen roten Punktes auf der Tastatur.

# Bedienung/Benutzung

## Allgemeines

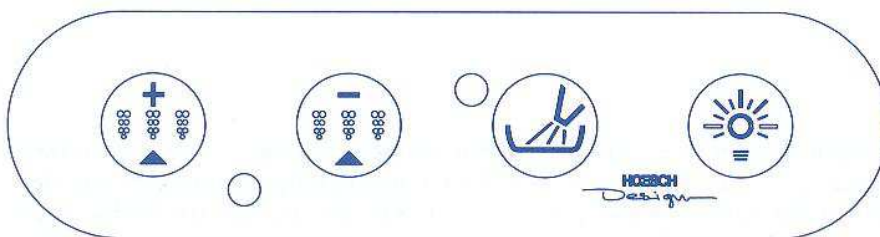
Whirlbaden kann in der Regel jeder, dessen Herz-, Kreislauf- und Nervensystem den normalen Alltagsbeanspruchungen gewachsen sind. Falls Zweifel bestehen, den Rat eines Arztes einholen.

Bei Erkältungs-, Infektionskrankheiten, Geschwüren, eiternden Wunden sowie Entzündungen bis zu deren vollständiger Ausheilung auf das Whirlbad verzichten. Ebenso nach Alkoholgenuß und unmittelbar nach dem Essen.

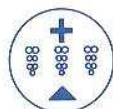
Wassertemperatur und Dauer des Bades ganz nach Wohlbefinden steuern. Faustregel: Je höher die Temperatur, desto kürzer die Badezeit. Bei einer maximalen Temperatur von 38°C sollte aus ärztlicher Sicht das Whirlbad nicht länger als 10 Minuten dauern. Bei 36°C 20 Minuten nicht überschreiten.

Für eine optimale Wirkung des Whirlbades ist es ratsam, anschließend eine 20minütige Nachruhe ohne körperliche Anstrengung einzulegen; falls möglich, an der frischen Luft.

## Tastatur



Während dem Befüllen setzt zuerst die Vorspülung ein (der obere rote Punkt leuchtet). Bei ausreichend befüllter Wanne und abgelaufenem Spülprogramm ist der Luftsprudel (und Scheinwerfer, falls vorhanden) betriebsbereit. (Das Leuchten des unteren roten Punktes zeigt dies an.)



1 x tippen = Luftsprudel EIN  
1 x tippen = Luftsprudel AUS  
dauernder Tastendruck = Luftsprudel stärker



dauernder Tastendruck = Luftsprudel schwächer



1 x tippen = Spülung EIN  
1 x tippen = Spülung AUS

Eine Spülung ist möglich:  
wenn a) die Wanne leer ist  
und b) automatische Spülvorgänge nicht laufen.  
(Keiner der beiden roten Punkte leuchtet.)

Ein Abschalten der Zwischenspülung ist nicht erforderlich, da sie einem vorgegebenen Programmablauf folgt und danach selbständig abschaltet.



**Sonderzubehör**  
1 x tippen = Licht EIN  
1 x tippen = Licht AUS

## Badezusätze

**Wichtig:** Grundsätzlich nur nichtschäumende, für Whirlwannen geeignete Badezusätze (z.B. Hoesch-Duftessenzen Art.-Nr. 6881-6883) verwenden! Keinesfalls ölhaltige Mittel einsetzen!

# Reinigung

## Hygiene, Desinfektion

Die hervorragende Hygiene der Wanne mit allen Systemkomponenten ist gewährleistet durch:

- Vollständige Selbstentleerung der Luftkanäle durch Anordnung mit Gefälle.
- Automatische Vor- und Nachspülung mit Möglichkeit der Desinfektionsmittelzugabe.

Verwenden Sie ausschließlich das spezielle Hoesch-Desinfektionsmittel (500 ml Dosierflasche Art.-Nr. 6923). Es wirkt mikrobiologisch gegen Pilze, Algen und Bakterien, ist tensidfrei und in der gegebenen Anwendungskonzentration ökologisch unbedenklich. Es wirkt nicht aggressiv auf die im Dosiersystem eingesetzten Werkstoffe. Eine Schädigung der Acrylwannenoberfläche bei Kontakt mit diesem Mittel ist ausgeschlossen.

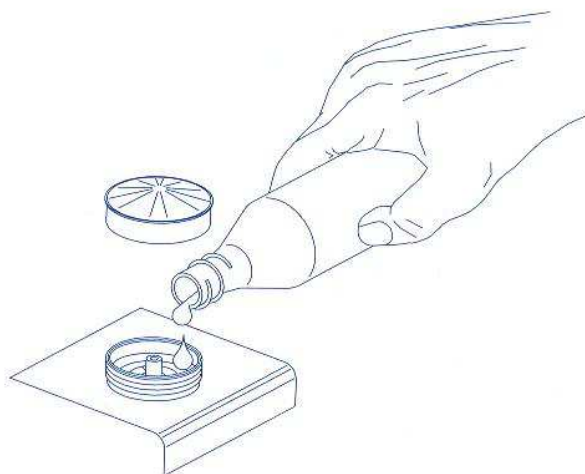
Für Schäden und Gefahren, verursacht durch andere, nicht für diesen Einsatzzweck geeignete Mittel, kann keine Haftung übernommen werden!

### Zugabe des Desinfektionsmittels:

Abdeckkappe durch Linksdrehen lösen und Mittel langsam neben dem mittigen Entlüftungsschlauch einfüllen. Eine Füllung (ca. 50 ml) ist ausreichend für zwei Spülungen.

### Wir empfehlen eine Desinfektionsmittelzugabe:

- vor dem ersten Bad
- mindestens vor jedem 10. Bad bei regelmäßiger Benutzung
- nach längeren Zeiten der Nichtbenutzung
- bei stärkerer Verschmutzung.

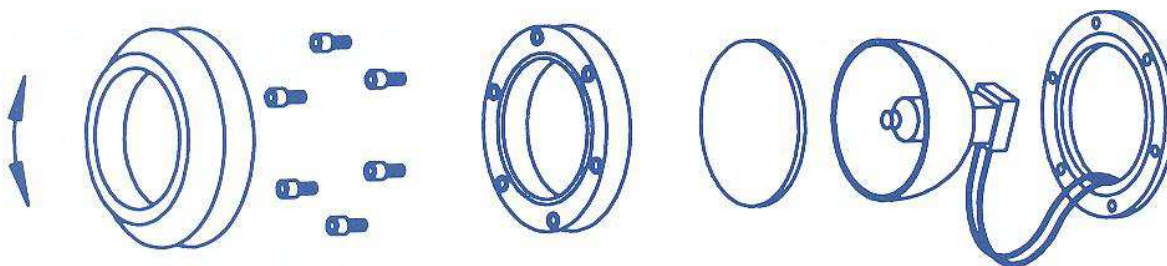


## Pflege

Nach dem Baden Wannenoberfläche mit Wasser abspülen und mit einem feuchten Tuch nachwischen. **Keine Scheuermittel verwenden!** Für gelegentliche Grundreinigungen ein paar Spritzer Reinigungsmittel (z.B. Hoesch-Cleaner, Art.-Nr. 6999), auf die Oberfläche geben, mit einem trockenem weichen Tuch nachreiben. Stärkere Verschmutzungen mit warmen Wasser und flüssigem milden Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge beseitigen. Kalkablagerungen mit Branntweinessig und Wasser wegwischen (Armaturen aussparen!). Bei Einsatz von Abfluß-Reinigern die Gebrauchsanweisung beachten! Leichte Kratzer oder aufgerauhte Stellen bei **glänzender** Oberfläche mit dem Hoesch Sanicryl-Plegeset (Art.-Nr. 6991) entfernen. Tiefe Kratzspuren und Brandflecken auf **glänzenden oder matten** Oberflächen mit feinem Sandpapier (Nr. 500) oder Metallradierer aus feiner Stahlwolle vorsichtig, großflächig in eine Richtung schleifend, beseitigen. Nur bei **glänzender** Oberfläche mit Spezialpoliercreme nachbehandeln.

## Sonderzubehör

### Scheinwerfer



(Wechsel von der Wanneninnenseite)

Der Wechsel der eingebauten Halogenlampe darf nur von einer konzessionierten Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

## Was ist zu tun, wenn...

### der Luftsprudel nicht eingeschaltet werden kann?

- Prüfen Sie, ob genügend Wasser in der Wanne ist. (Leuchtet der untere rote Punkt auf der Tastatur?)
- Prüfen Sie, ob die Stromzufuhr unterbrochen wurde. (Sicherung prüfen)
- Schalten sie für ca. drei Minuten die Sicherung ab und probieren Sie anschließend erneut einen Start.

### sich während dem Whirlbad Schaum bildet?

- Sofort den Luftsprudel abschalten! Wasser ablassen und eine gründliche Spülung durchführen.
- Achten Sie grundsätzlich darauf nur geeignete (**keine schäumenden, ölhaltigen**) Badezusätze zu verwenden!

### Sie längere Zeit nicht zuhause sind (z.B. Urlaub)?

- Grundsätzlich sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich.  
Wie bei allen elektrischen Geräten, ist jedoch eine Trennung vom Stromnetz empfehlenswert.

Technische Änderungen vorbehalten!

# Sommaire

F

## Description du système Air-Injection

Principe de fonctionnement du système Air-Injection .....	7
Prérinçage et postrinçage automatiques .....	7

## Fonctionnement et utilisation

Généralités .....	8
Clavier .....	8
Additifs .....	8

## Nettoyage

Hygiène, désinfection .....	9
-----------------------------	---

## Entretien

.....	9
-------	---

## Options

Projecteur .....	9
------------------	---

## Que faire ...

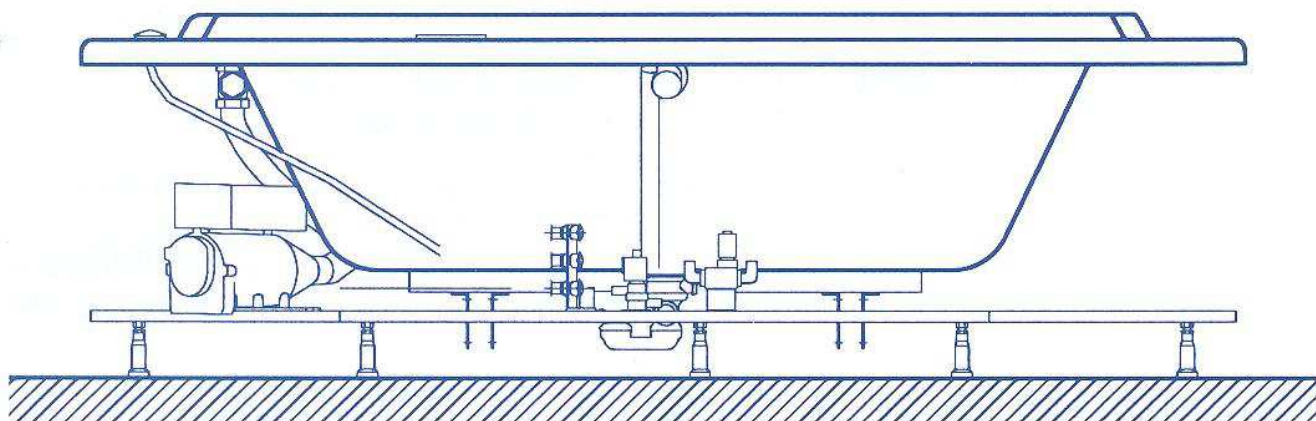
.....	10
-------	----

Enfin! L'heure du premier saut dans votre baignoire balnéo Hoesch est arrivée! Nous vous souhaitons de profiter longtemps de votre nouvelle baignoire. Votre choix s'est porté sur un article de qualité. Il est le fruit d'un contrôle permanent durant la production, d'un travail de recherche et de nombreux perfectionnements valorisés par des lignes innovantes. Votre nouvelle baignoire de luxe est en acrylique sanitaire. Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement cette notice avant de prendre votre premier bain. Cette lecture vous permettra de tirer le meilleur parti de votre baignoire!

## Description du système Air-Injection

### Principe de fonctionnement du système Air-Injection

L'air réchauffé et aspiré par le blower emprunte des conduites logées sous le fond de la baignoire. Des injecteurs insufflent l'air dans la baignoire remplie. L'air et l'eau s'associent pour masser et relaxer tout le corps. Les injecteurs affichent une configuration ergonomique et plane qui n'empêche pas de s'asseoir ou de s'allonger.



### Prérinçage et postrinçage automatiques

Des cycles de rinçage automatique sont prévus pour éviter la formation de salissures. Le prérinçage se déclenche lors du remplissage de la baignoire. Quelque deux litres d'eau traversent les conduites d'air avant de s'écouler directement dans la bonde (sans désinfectant). Le postrinçage s'initie lors du vidage. Il comprend les séquences suivantes: attente (jusqu'au vidage complet), désinfection (voir p. 9), rinçage et séchage par blower. Ce cycle dure une dizaine de minutes. Volume d'eau mis en oeuvre: 10 à 14 litres env. Il est impossible d'interrompre les cycles de rinçage qui sont visualisés par l'allumage du point rouge supérieur sur le clavier.

# Fonctionnement et utilisation

## Généralités

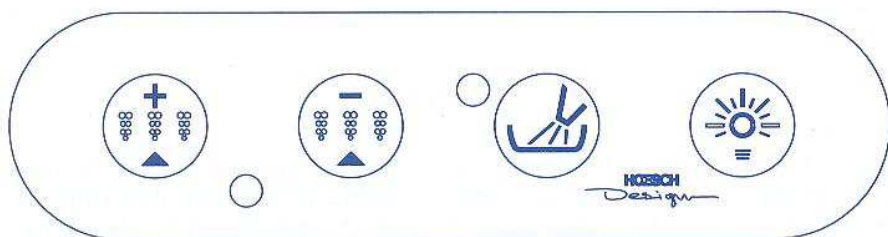
En règle générale, toute personne ne souffrant pas au quotidien de troubles cardiaques, circulatoires ou nerveux peut prendre un bain balnéo. Dans le doute, s'adresser à son médecin.

Renoncer au bain balnéo et attendre d'être complètement guéri en cas de refroidissement, de maladie infectieuse, d'ulcère, de lésion purulente ou d'inflammation. Ne pas prendre de bain après un repas ou en état d'ébriété.

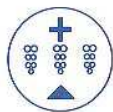
Régler la température de l'eau à sa convenance et rester dans le bain le temps souhaité. En règle générale, la durée du bain est inversement proportionnelle à la température de l'eau. Les médecins recommandent de ne pas se baigner plus de 10 minutes si la température maximale de 38°C est atteinte. Ne pas rester plus de 20 minutes dans une eau à 36°C.

Il est conseillé de se reposer (de préférence, à l'air frais) et de ne pas faire d'effort physique dans les 20 minutes qui suivent le bain pour permettre à la balnéothérapie d'agir au maximum.

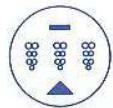
## Clavier



Le pré-rinçage s'initie quand la baignoire se remplit (allumage du point rouge supérieur). Le remous peut commencer (et le projecteur éventuel mis en service) quand la baignoire est suffisamment pleine et que le cycle de rinçage est terminé. (L'allumage du point rouge inférieur le signale).



Effleurer 1 fois = remous MARCHÉ  
Effleurer 1 fois = remous ARRÊT  
Appui prolongé = remous plus intenses



Appui prolongé = remous plus faibles



Effleurer 1 fois = rinçage MARCHÉ  
Effleurer 1 fois = rinçage ARRÊT

Il est possible de procéder à un rinçage quand a) la baignoire est vide ou quand b) les cycles de rinçage automatique ne sont pas en service (les deux points rouges sont éteints)

Il est superflu de veiller à arrêter le rinçage intermédiaire car son cycle est asservi à une programmation qui déclenche automatiquement la mise hors circuit.



### Options

Effleurer 1 fois = éclairage MARCHÉ  
Effleurer 1 fois = éclairage ARRÊT

## Additifs

**Attention!** Ajouter exclusivement des produits qui ne moussent pas et qui conviennent à la balnéothérapie (p. ex.: essences odoriférantes Hoesch, réf. 6881-6883). Ne jamais utiliser de produits renfermant des huiles.



# Nettoyage

## Hygiène, désinfection

L'hygiène parfaite de la baignoire et de l'ensemble des composants du système est assurée par:

- une déclivité garantissant un vidage complet et automatique de toutes les conduites d'air
- un prérinçage et un postrinçage automatiques autorisant l'addition de désinfectant.

Utiliser exclusivement le désinfectant Hoesch spécial (bouteille graduée de 500 ml, réf. 6923). L'action microbiologique de ce produit combat les champignons, les algues et les bactéries. Ce désinfectant ne renferme pas d'agents tensio-actifs. La concentration retenue n'exerce aucune incidence sur l'environnement. Ce produit n'altère pas les matériaux mis en oeuvre dans le système de dosage. Tout endommagement de la surface acrylique de la baignoire au contact de ce produit est exclu.

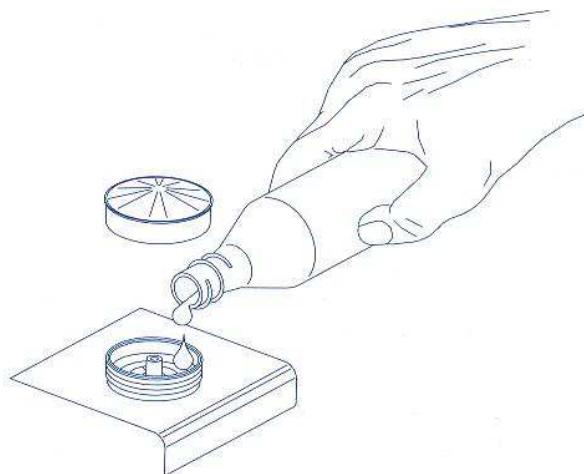
Nous ne saurions être tenus responsables des dommages ou sinistres occasionnés par l'utilisation d'autres produits ne se prêtant pas à cet usage.

### Addition de désinfectant:

Dévisser le capuchon en le tournant vers la gauche et verser lentement le produit en évitant d'en mettre dans le flexible de purge situé au milieu. Une dose (50 ml env.) suffit pour deux rinçages.

### Nous conseillons d'ajouter du désinfectant:

- avant le premier bain,
- au plus tard, avant le dixième bain en cas d'utilisation régulière,
- après une période de non-utilisation prolongée,
- en présence de salissures importantes.

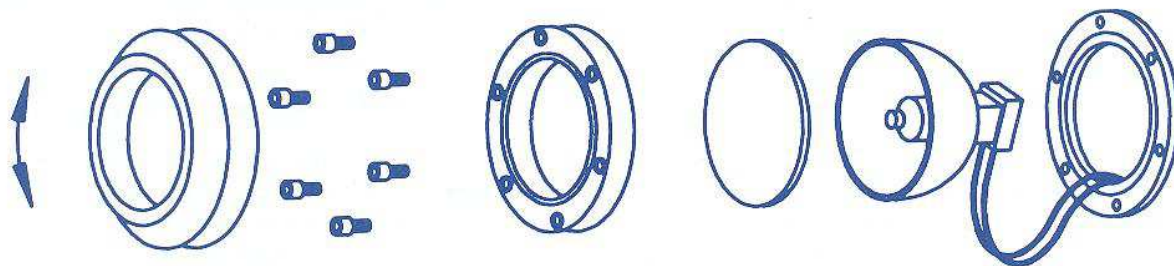


## Entretien

A l'issue du bain, rincer la baignoire à l'eau et essuyer avec un chiffon humide. **Ne pas utiliser de produit à récurer!** Pour nettoyer en profondeur, déposer le cas échéant quelques gouttes de produit (p. ex.: Hoesch Cleaner, réf. 6999) et frotter avec un chiffon doux et sec. Enlever les taches récalcitrantes avec de l'eau chaude additionnée d'un produit de nettoyage liquide non agressif ou d'une solution savonneuse. Enlever les dépôts calcaires avec du vinaigre d'alcool et de l'eau (faire attention à la robinetterie!) Respecter la notice d'utilisation si un déboucheur est mis en oeuvre! Gommer les rayures superficielles et traiter les endroits irréguliers des baignoires **brillantes** avec le kit d'entretien Hoesch Sanicryl (réf. 6991). En présence d'une surface **brillante ou mate**, faire disparaître les rayures profondes et les traces de brûlure en utilisant du papier de verre de fine granulométrie (500) ou de la laine d'acier fine. Polir en faisant de grands mouvements de va-et-vient. Appliquer une crème spéciale de polissage, uniquement sur les surfaces **brillantes**.

## Options

### Projecteur



(Remplacer l'ampoule de l'intérieur.)

Seul un électricien agréé est autorisé à remplacer l'ampoule halogène.

## Que faire...

### s'il est impossible de déclencher les remous?

- Vérifier que la baignoire est suffisamment remplie (le point rouge inférieur du clavier est-il allumé?)
- Vérifier le bon fonctionnement de l'alimentation électrique (contrôler le fusible).
- Couper durant trois minutes env. le fusible, puis ressayer.

### si de la mousse se forme durant le bain balnéo?

- Couper immédiatement les remous! Vider l'eau et procéder à un rinçage en profondeur.
- Veiller à n'utiliser que des additifs adéquats (ne pas se servir de produits moussants ou contenant des huiles)!

### en cas d'absence prolongée (vacances p. ex.)?

- Aucune mesure particulière n'est à prendre. Il est toutefois conseillé de débrancher la baignoire comme il est d'usage de le faire pour tous les autres appareils électriques.

Sous réserve de modifications techniques!

# Inhoudsopgave



## Beschrijving van het Air-Injection-systeem

Hoe functioneert het Air-Injection-systeem? .....	11
Automatische voor- en naspoeling .....	11

## Bediening/gebruik

Algemeen .....	12
Toetsenbord .....	12
Badessences .....	12

## Reiniging/onderhoud

Hygiëne, ontsmetting .....	13
----------------------------	----

Onderhoud .....	13
-----------------	----

## Speciale accessoires

Schijnwerpers .....	13
---------------------	----

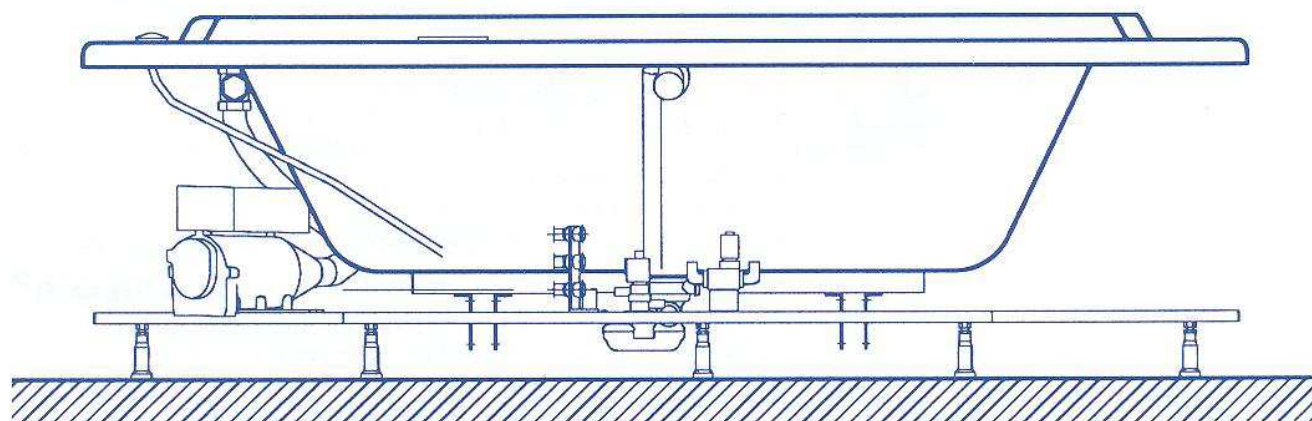
Wat u moet doen, wanneer ... ..	14
---------------------------------	----

Het is zover: het eerste bad in uw Hoesch-whirlbad staat voor de deur! Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe bad! Continue productiecontrole, research en veel ontwikkelingswerk, gepaard aan het innovatieve design van onze luxe baden van sanitair-acryl, zorgen ervoor dat u hebt gekozen voor een hoogwaardig kwaliteitsprodukt. Voor ongeëvenaard badplezier verzoeken wij u deze gebruiksaanwijzing voor het eerste bad zorgvuldig door te lezen.

## Beschrijving van het Air-Injection-systeem

### Hoe functioneert het Air-Injection-systeem?

De door de blower aangezogen en verwarmde lucht wordt door de luchtkanalen onder de bodem van het bad alsmede door de luchtsproeiers in het gevulde bad gedrukt. Verbinding van water en lucht – een weldadige massage voor het hele lichaam! De vlak en ergonomisch gevormde luchtsproeiers vormen geen belemmering voor zit- of ligposities.



### Automatische voor- en naspoeling

Ter voorkoming van verontreinigingen in de luchtkanalen zijn er automatische spoelprogramma's ingesteld. De voorspoeling begint bij het vullen van het bad. Hierbij wordt ongeveer twee liter water door de luchtkanalen direct naar de afvoer gedrukt (zonder ontsmettingsmiddel). De naspoeling begint tijdens het ledigen van het bad. Hierbij worden de volgende fasen doorlopen: wachttijd (tot het bad helemaal leeg is), ontsmetting (zie instructies blz. 13), schoon spoelen en drogen door middel van de blower. Het geheel duurt ca. 10 minuten. De waterbehoefte ligt bij ca. 10 tot 14 liter. Een onderbreking van de automatische spoelprogramma's is niet mogelijk! U herkent de spoelingen aan het feit dat de bovenste rode punt op het toetsenbord oplicht.

# Bediening/gebruik

## Algemeen

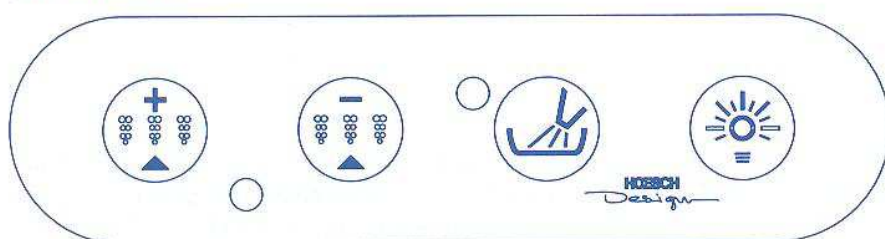
Een whirlbad nemen kan over het algemeen iedereen wiens hart, bloedsomloop en zenuwstelsel opgewassen is tegen de normale alledaagse belastingen. Indien er twijfels bestaan, consulteer dan een arts.

Bij verkoudheids-, infectieziekten, zweren, etterende wonden alsmede ontstekingen dient men tot aan de volledige genezing ervan af te zien van een whirlbad. Hetzelfde geldt na het genot van alcohol en direct na het eten.

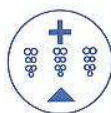
Watertemperatuur en duur van het bad geheel naar uw eigen welbevinden instellen. Gouden regel: hoe hoger de temperatuur, des te korter de tijd in het bad. Bij een maximale temperatuur van 38°C zou een whirl-bad uit medisch oogpunt bij voorkeur niet langer mogen duren dan 10 minuten. Bij 36°C mag het niet langer dan 20 minuten duren.

Voor een optimale werking van het whirl-bad is het raadzaam daarna een 20 minuten durende rustfase zonder lichamelijke inspanning in te lassen – indien mogelijk in de buitenlucht.

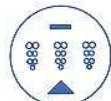
## Toetsenbord



Bij het vullen van het bad wordt eerst de voorspoeling gestart (de bovenste rode punt licht op). Wanneer er voldoende water in het bad is en het spoelprogramma afgelopen is, is het Air-Injection-systeem (en schijnwerper, indien aanwezig) bedrijfsklaar. (Dit wordt aangeduid door het oplichten van de onderste rode punt).



1 x aantippen = luchtbellens AAN  
1 x aantippen = luchtbellens UIT  
Continue toetsdruk = luchtbellens krachtiger



Continue toetsdruk = luchtbellens zwakker



1 x aantippen = spoeling AAN  
1 x aantippen = spoeling UIT

Een spoeling is mogelijk:  
indien a) het bad leeg is,  
en b) er geen automatische spoelprocedures aan de gang zijn.  
(Geen van de beide rode punten licht op.)

Het uitschakelen van de tussenspoeling is niet nodig omdat deze een vooraf ingesteld programmaverloop volgt en daarna vanzelf uitschakelt.

### Speciale accessoires



1 x aantippen = licht AAN  
1 x aantippen = licht UIT

## Badessences

**Belangrijk:** gebruik principieel uitsluitend niet-schuimende, voor whirl-baden geschikte badessences (bijv. Hoesch-geurenessences art.-nr. 6881-6883)! Gebruik in geen geval oliehoudende middelen!

# Reiniging

## Hygiëne, ontsmetting

De voortreffelijke hygiëne van het bad met alle systeemcomponenten is gegarandeerd door:

- Volledige zelflediging van alle systeemcomponenten doordat deze hellend zijn aangebracht
- Volautomatische voor- en naspoeling met de mogelijkheid ontsmettingsmiddel toe te voegen.

Gebruik uitsluitend het speciale Hoesch-ontsmettingsmiddel (500 ml doseerfles art.-nr. 6923). Het werkt microbiologisch tegen schimmels, algen en bacteriën, is tensidevrij en in de vermelde concentratie ecologisch ongevaarlijk. Het werkt niet agressief op de in het doseersysteem toegepaste materialen. Een beschadiging van het acrylbad-oppervlak bij contact met dit middel is uitgesloten.

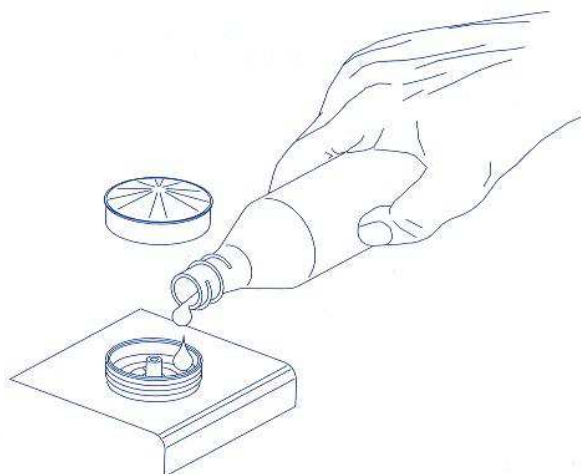
Voor schade en gevaren, veroorzaakt door andere, niet voor deze toepassing geschikte middelen, kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard!

### Toevoeging van het ontsmettingsmiddel:

Dop losmaken door deze linksom te draaien en het middel langzaam langs de ontluuchtingsslang in het midden vullen. Een vulling (ca. 50 ml) is voldoende voor twee spoelingen.

### Wij adviseren het toevoegen van ontsmettingsmiddel:

- Voor het eerste bad
- Tenminste om de tien baden bij regelmatige toepassing
- Na langere stilstand
- Bij sterke verontreinigingen

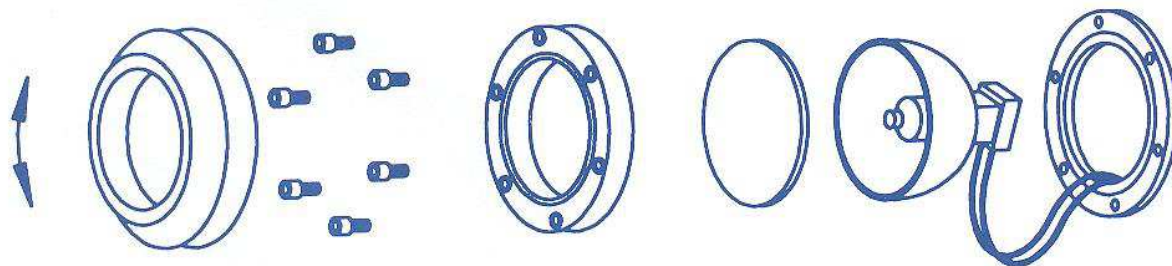


## Onderhoud

Na het baden dient u het badoppervlak met water af te spoelen en met een vochtige doek na te wrijven. **Gebruik geen schuurmiddel!** Voor incidentele basisreinigingen gebruikt u een paar scheutjes reinigingsmiddel (bijv. Hoesch-Cleaner, art.-nr. 6999), die u op het oppervlak spuit en met een zachte droge doek nawrijft. Sterke verontreinigingen met warm water en een vloeibaar zacht reinigingsmiddel of een zeepsopje verwijderen. Kalkafzettingen met schoonmaak-azijn en water wegwrijven (armaturen uitsparen!). Bij toepassing van afvoer-reinigingsmiddelen dient u de gebruiksaanwijzing te raadplegen! Lichte krassen of ruwe plekken bij **glanzend** oppervlak kunt u verwijderen met de Hoesch Sanicryl-onderhoudsset (art.-nr. 6991). Diepe krassporen en brandvlekken op **glanzende of matte** oppervlakken met fijn schuurpapier (nr. 500) of metaal-gom van fijne staalwol voorzichtig, over een groter oppervlak in één richting schurend verwijderen. Alleen bij **glanzende** oppervlakken nabehandelen met een speciale polish.

## Speciale accessoires

### Schijnwerpers



(Vervangen vanaf de binnenkant.)

De vervanging van de toegepaste halogeenlamp mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende elektricien.

## **Wat moet u doen, wanneer . . .**

### **de Air-Injection-eenheid niet kan worden ingeschakeld.**

- Controleer of er voldoende water in het bad aanwezig is. (Brandt de onderste rode punt op het toetsenbord?)
- Controleer of de stroomtoevoer werd onderbroken. (Zekering controleren)
- Schakel de zekering gedurende ca. 3 minuten uit en probeer de installatie vervolgens opnieuw te starten.

### **er tijdens een whirlbad schuim ontstaat.**

- Onmiddellijk de Air-Injection-eenheid uitschakelen! Water afvoeren en een grondige spoeling uitvoeren.
- Let er steeds op dat u alleen geschikte (geen schuimhoudende, oliehoudende!) badessences gebruikt!

### **u langere tijd niet thuis bent (bijv. vanwege vakantie).**

- In principe zijn er geen bijzondere maatregelen nodig. Evenals bij alle elektrische apparaten verdient het echter aanbeveling de installatie van het stroomnet te scheiden.

Technische wijzigingen voorbehouden!